

# Escuela Primaria San Pasqual Valley

## Informe de Responsabilidad Escolar

### Reportado Usando Datos del Ciclo Escolar 2016-17

#### Publicado Durante el 2017-18

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

#### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés.

#### **Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

## **Sobre esta escuela**

#### **Información de Contacto (ciclo escolar 2017-18)**

| <b>Información de Contacto Escolar</b> |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <b>Nombre de la escuela</b>            | Escuela Primaria San Pasqual Valley |
| <b>Dirección</b>                       | Rt. 1, 676 Baseline Rd.             |
| <b>Ciudad, estado, código postal</b>   | Winterhaven, CA 92283-9801          |
| <b>Teléfono</b>                        | 760.572.0222                        |
| <b>Director</b>                        | Ruben Gonzalez                      |
| <b>Correo electrónico</b>              | rgonzalez@spvUSD.org                |
| <b>Sitio web escolar</b>               | www.spvUSD.org                      |
| <b>Código CDS</b>                      | 13632146008635                      |

| <b>Información de Contacto Distrital</b> |   |
|--|---|
| <b>Nombre del distrito</b>               | Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley |
| <b>Teléfono</b>                          | 760.572.0222                                  |
| <b>Superintendente</b>                   | Rauna Fox                                     |
| <b>Correo electrónico</b>                | rfox@spvusd.org                               |
| <b>Sitio web</b>                         | www.spvusd.org                                |

## **Declaración de Misión y Descripción Escolar (ciclo escolar 2017-18)**

---

### **Mensaje del Director**

Bienvenidos al Informe de Responsabilidad Escolar de la Escuela Primaria San Pasqual Valley. El propósito de este informe es ofrecer una comprensión más profunda sobre el programa educativo de calidad que ofrecemos. Los maestros y el personal de la Primaria San Pasqual Valley se comprometen a colaborar para proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro, positivo y comprensivo, donde los alumnos reciben una educación equilibrada que aborda al niño completo. Valoramos su confianza en nuestro trabajo y esperamos formar firmes alianzas con los padres, tutores y la comunidad. Trabajando juntos, podemos anticipar un año escolar maravilloso de grandes éxitos para todos nuestros alumnos.

### **Visión**

El personal de la Escuela Primaria San Pasqual Valley proporcionará un ambiente de aprendizaje seguro y enriquecedor en el cual nuestros alumnos obtendrán las habilidades necesarias para ser exitosos en su educación, en sus carreras y en la sociedad.

### **Misión**

La Escuela Primaria San Pasqual Valley proporciona un ambiente seguro y ordenado donde se ejemplifica y fomenta el respeto mutuo. Las necesidades académicas individuales son atendidas y desafiadas mediante la implementación de un currículo basado en las Normas Básicas de California. Cada alumno recibirá la oportunidad de dominar las Normas Básicas aprobadas por el estado.

### **Perfil Comunitario y Escolar**

El Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley se encuentra en el Condado de Imperial, cerca de la frontera con Arizona. Está situado cerca del pueblo de Winterhaven, California cerca de la Reserva Fort Yuma-Quechan; el hogar de la Tribu Quechan. El distrito está conformado por una escuela primaria, una escuela secundaria, una preparatoria integral, el centro de Educación Alternativa Bill Manes y un Programa de Educación para Adultos. El Distrito educa aproximadamente 734 alumnos dentro de sus escuelas. La inscripción de la primaria para el ciclo escolar 2016-2017 es de 336, incluyendo el Programa Preescolar Estatal. El Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley se compromete a proporcionar educación de calidad a todos sus estudiantes. La población estudiantil del Distrito San Pasqual Valley es 45.3 % indígena nativo americano, 45.0 % hispana, 2.3 % caucásica, 01.1 % afro americana y 6.3 % de dos o más orígenes étnicos. La escuela está conformada por 29 salones, una biblioteca, dos laboratorios de computación, un cuarto de trabajo/salón para maestros y una cafetería. Hay 18 maestros de educación general, un especialista en intervención de conducta, un maestro de educación física, un consejero curricular, un empleado para la biblioteca, policía escolar y un Consultor de Acercamiento. Hay dos maestros de educación especial. Los programas de educación especial consisten en un Programa Especialista en Recursos (RSP, por sus siglas en inglés) y un programas de Clase Especial Diurna (SDC, por sus siglas en inglés). Cada programa cuenta con uno a tres asistentes dependiendo de las necesidades de los alumnos.

La Escuela Primaria San Pasqual Valley colabora estrechamente con grupos de la comunidad, padres y otras instituciones. Estos incluyen: "Special Project for Indians with Diabetes" (Proyecto especial para indígenas con diabetes), "Family Resource Center" (Centro de Recursos Familiares), Salud Conductual del Condado de Imperial, Servicios Sociales Quechan, el Departamento de Alguacil del Condado de Imperial, el Programa para Prevención del Consumo de Alcohol y Drogas (ADAP, por sus siglas en inglés), el Banco de Alimentos del Condado de Imperial, "Operation School Bell" (Operación campana escolar), el Departamento de Bomberos de Winterhaven, "Kids Cuddle Kit Closet", TDS Telecom y el Centro Médico Regional de Yuma. La participación de los padres y la comunidad es motivada mediante su participación en un activo Consejo de Sitio Escolar, el Consejo Asesor para el Idioma Inglés y el programa "Three for me" (Tres para mí).

**Matriculación de Alumnos por Nivel de Año (ciclo escolar 2016-17)**

| Nivel de Año        | Cantidad de Alumnos |
|---------------------|---------------------|
| Kínder              | 61                  |
| Primer año          | 64                  |
| Segundo año         | 43                  |
| Tercer año          | 65                  |
| Cuarto año          | 56                  |
| Quinto año          | 47                  |
| Matriculación total | 336                 |

**Matriculación Estudiantil por Grupo (ciclo escolar 2016-17)**

| Grupo Estudiantil                     | Porcentaje de Matriculación Total |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| Afroamericanos                        | 1.5                               |
| Nativos americanos/nativos de Alaska  | 50.3                              |
| Asiáticos                             | 0                                 |
| Filipinos                             | 0                                 |
| Hispanos o latinos                    | 45.2                              |
| Isleños del pacífico/nativos de Hawái | 0                                 |
| Blancos                               | 1.5                               |
| Dos o más orígenes étnicos            | 1.5                               |
| De escasos recursos económicos        | 93.5                              |
| Estudiantes del inglés                | 28.6                              |
| Alumnos con discapacidades            | 13.4                              |
| Jóvenes de crianza                    | 0.3                               |

**A. Condiciones de Aprendizaje****Prioridad Estatal: Básico**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

**Maestros Certificados**

| Maestros  | Escuela |         |         | Distrito |
|---|---------|---------|---------|----------|
|   | 2015-16 | 2016-17 | 2017-18 | 2017-18  |
| Con certificación total   | 21      | 22      | 21      | 52       |
| Sin certificación total   | 0       | 0       | 0       | 0        |
| Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa) | 0       | 0       | 0       | 0        |

### Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

| Indicador  | 2015-16 | 2016-17 | 2017-18 |
|--|---------|---------|---------|
| Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés | 0       | 0       | 0       |
| Total de asignaciones incorrectas de maestros                  | 0       | 0       | 0       |
| Puestos de maestros vacantes                                   | 0       | 0       | 0       |

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2016-17)

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** 12 septiembre del 2017

El Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley prioriza enormemente a garantizar que se cuente con suficientes libros de texto y materiales actualizados disponibles para apoyar el programa instructivo de la escuela y proporciona a los alumnos sus propios libros de texto. El Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley realizó una Audiencia Pública el 16 de septiembre de 2016 y determinó que cada escuela dentro del distrito tuvo libros de texto, material instructivo o equipo del laboratorio de ciencia suficiente y de buena calidad, de acuerdo con la decisión Williams vs. el Estado de California. Todos los alumnos, incluyendo los estudiantes del idioma inglés, reciben sus propios materiales instructivos basados en normas para materias básicas para su uso en el salón y para llevar a casa.

Todos los libros de texto y material instructivo usado dentro del distrito está alineado con los Marcos y Normas de Contenido del Estado de California y han sido seleccionadas de la lista estatal más reciente de materiales alineados a las normas.

El Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley sigue el ciclo de adopción de Material Instructivo del Departamento de Educación de California para asegurar que el material instructivo sea relevante y esté al día. Los criterios de selección están basados en normas estatales y distritales, son revisados de acuerdo a la lista estatal y se realizan recomendaciones al Consejo Directivo para su adopción final. El proceso de selección es uniforme a nivel distrital a fin de asegurar continuidad y consistencia a lo largo del programa educativo. La tabla muestra los datos recopilados en septiembre sobre la calidad, actualidad y disponibilidad de los libros de texto estandarizados y otros materiales educativos usados en la escuela.

#### Recursos de Computación

Las habilidades y conceptos de computación son integrados a lo largo del currículo estándar para preparar a los alumnos para el crecimiento y las oportunidades tecnológicas. Los alumnos reciben instrucción asistida por computadora semanalmente con sus cursos. Todos los salones contienen al menos una computadora conectada al internet. Además de las computadoras en los salones y la biblioteca, la escuela tiene un laboratorio de computación con 30 terminales, tres conjuntos de iPads para el salón (25 por conjunto) y un carrito móvil para computadoras portátiles (30 computadoras portátiles). Los programas informáticos desarrollan las habilidades de razonamiento crítico, las habilidades tecnológicas y la competencia matemática.

#### Acceso Adicional a Internet/Bibliotecas Públicas

Para material de investigación y disponibilidad adicional de internet, los alumnos son alentados a visitar las bibliotecas públicas ubicadas por todo el Condado de Imperial, las cuales contienen numerosas terminales. Para mayores informes sobre ubicaciones y horarios, por favor consulte <http://www.co.imperial.ca.us/library/default.html>.

| Área del Currículo Básico  | Libros de Texto y Materiales Docentes/<br>Año de Adopción | ¿De La Adopción Más Reciente? | Porcentaje de Alumnos a Quienes No Se Les Asignaron Sus Propios Libros |
|----------------------------|---|-------------------------------|--|
| Lectura/Artes Lingüísticas | MacMillian-McGraw Hill<br>California Treasures            | Sí                            | 0.0%   |
| Matemáticas                | Pearson<br>Adoptado en 2016                               | Sí                            | 0.0%   |

| Área del Currículo Básico  | Libros de Texto y Materiales Docentes/<br>Año de Adopción | ¿De La Adopción Más Reciente? | Porcentaje de Alumnos a Quienes No Se Les Asignaron Sus Propios Libros |
|----------------------------|---|-------------------------------|--|
| Ciencias                   | Scott Foresman<br>Adoptado en 1999                        | Sí                            | 0.0%   |
| Historia-Ciencias Sociales | Scott Foresman<br>Adoptado en 2006                        | Sí                            | 0.0%   |

### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La Escuela Primaria San Pasqual Valley fue construida en el año 1965 y modernizada en 1995. Las instalaciones están situadas sobre 10 acres y abarcan 40,634 pies cuadrados. Incluyen 20 salones permanentes, cuatro salones reubicables, una biblioteca, un salón multiuso, un laboratorio de computación, dos patios de juego, un salón para el personal y baños. Algunos proyectos recientes incluyeron el reemplazo de dos alas con salones nuevos construidos desde abajo, completado en febrero de 2012. La instalación favorece firmemente la enseñanza y el aprendizaje mediante su amplio espacio en salones y patios de juego.

#### Mantenimiento y Reparación

La seguridad es la máxima prioridad del departamento de Mantenimiento y Operaciones. Los supervisores distritales de mantenimiento son proactivos y realizan inspecciones en los sitios escolares constantemente. Las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen estado y funcionamiento se realizan de forma oportuna. Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para garantizar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la máxima prioridad. El personal distrital de mantenimiento ha indicado que el 100 % de los escusados en la escuela se encuentran en funcionamiento.

#### Procedimiento y Horario de Limpieza

El distrito tiene normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Un resumen de estas normas está disponible en la dirección o en la oficina del distrito. El personal administrativo trabaja diariamente con el personal de mantenimiento para establecer horarios de limpieza que garanticen una escuela limpia y segura.

### School Facility Good Repair Status (Most Recent Year)

Usando los datos FIT **recopilados más recientemente** (o equivalente), proporcione lo siguiente:

- Determinación de estatus de reparo para sistemas incluidos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar buen estado de reparo
- El año y mes en cual se recopilaron los datos
- La clasificación general

| Estado del Buen Reparo de Instalación Escolar (año más reciente)   |                  |          |      |   |
|--|------------------|----------|------|---|
| Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 12 de septiembre del 2017  |                  |          |      |   |
| Sistema Inspeccionado  | Estado de Reparo |          |      | Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada   |
|  | Bueno            | Adecuado | Malo |   |
| <b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado | X                |          |      |   |
| <b>Interior:</b> Superficies Interiores  |                  | X        |      | Loseta agrietada en la ventana de los Baños 107.4; Pintura descascarada en los baños 107.1; Loseta agrietada 108B; Limpiar el baño y la fuente para beber agua del baño 110; Manchas en el piso 110A; Manchas en la loseta de techo 111D. Todos los artículos han sido reparados. |
| <b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas   | X                |          |      | Agujeros de tuzas en el patio de Kinder; Las resbaladizas no son utilizadas y están encintadas. Todos los problemas solucionados.   |

| Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)                 |                    |          |      |   |
|--|--------------------|----------|------|---|
| Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 12 de septiembre del 2017                  |                    |          |      |   |
| Sistema Inspeccionado  | Estado de Reparado |          |      | Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada   |
|  | Bueno              | Adecuado | Malo |   |
| <b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos  | X                  |          |      |   |
| <b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos                                 | X                  |          |      | Esta sucio el lavamanos en el área de almacenamiento Salón 114C; Bichos en la fuente para beber agua de afuera del Baño 107.1; Lavamanos sucio en 109B; Fuente para beber agua esta sucia fuera del salón 106A. Todos los artículos han sido reparados. |
| <b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos                | X                  |          |      |   |
| <b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos                                    | X                  |          |      |   |
| <b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos | X                  |          |      |   |

#### Clasificación General de la Instalación (año más reciente)

| Año y mes en que se recopilaron los datos: 12 de septiembre del 2017 |          |       |          |      |
|--|----------|-------|----------|------|
| Clasificación General  | Ejemplar | Bueno | Adecuado | Malo |
|  |          |       | X        |      |

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

### Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos Tercer a octavo y onceavo año

| Materia  | Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año) |         |          |         |         |         |
|--|--|---------|----------|---------|---------|---------|
|  | Escuela  |         | Distrito |         | Estado  |         |
|  | 2015-16  | 2016-17 | 2015-16  | 2016-17 | 2015-16 | 2016-17 |
| <b>Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (3er-8vo y 11vo año)</b> | 22   | 19      | 20       | 22      | 48      | 48      |
| <b>Matemáticas (3er-8vo y 11vo año)</b>                                  | 14   | 21      | 8        | 12      | 36      | 37      |

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil  
3er-8vo y 11vo año (ciclo escolar 2016-17)**

| Grupo Estudiantil                                  | Matriculación Total | Cantidad Realizando Prueba | Porcentaje Realizando Prueba | Porcentaje Cumpliendo o Superando |
|--|---------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Todos los alumnos                                  | 175                 | 166                        | 94.86                        | 18.67                             |
| Masculinos   | 90                  | 84                         | 93.33                        | 16.67                             |
| Femeninas  | 85                  | 82                         | 96.47                        | 20.73                             |
| Nativo Americano o Nativo de Alaska                | 90                  | 84                         | 93.33                        | 20.24                             |
| Hispano o Latino                                   | 81                  | 78                         | 96.3                         | 17.95                             |
| Blanco   | --                  | --                         | --                           | --                                |
| Dos o más orígenes étnicos                         | --                  | --                         | --                           | --                                |
| En Desventaja Socioeconómica                       | 163                 | 156                        | 95.71                        | 19.23                             |
| Estudiantes del Inglés                             | 63                  | 60                         | 95.24                        | 16.67                             |
| Alumnos con Discapacidades                         | 25                  | 25                         | 100                          | 8                                 |
| Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante | --                  | --                         | --                           | --                                |

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil  
3er-8vo y 11vo año (ciclo escolar 2016-17)**

| Grupo Estudiantil                                  | Matriculación Total | Cantidad Realizando Prueba | Porcentaje Realizando Prueba | Porcentaje Cumpliendo o Superando |
|--|---------------------|----------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Todos los alumnos                                  | 175                 | 166                        | 94.86                        | 21.08                             |
| Masculinos   | 90                  | 84                         | 93.33                        | 20.24                             |
| Femeninas  | 85                  | 82                         | 96.47                        | 21.95                             |
| Nativo Americano o Nativo de Alaska                | 90                  | 84                         | 93.33                        | 19.05                             |
| Hispano o Latino                                   | 81                  | 78                         | 96.3                         | 24.36                             |
| Blanco   | --                  | --                         | --                           | --                                |
| Dos o más orígenes étnicos                         | --                  | --                         | --                           | --                                |
| En Desventaja Socioeconómica                       | 163                 | 156                        | 95.71                        | 21.79                             |
| Estudiantes del Inglés                             | 63                  | 60                         | 95.24                        | 23.33                             |
| Alumnos con Discapacidades                         | 25                  | 25                         | 100                          | 8                                 |
| Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante | --                  | --                         | --                           | --                                |

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El “Porcentaje Cumplido o Superado” es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos

| Materia                              | Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado<br>(Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales) |         |          |         |         |         |
|--------------------------------------|---|---------|----------|---------|---------|---------|
|                                      | Escuela   |         | Distrito |         | Estado  |         |
|                                      | 2014-15   | 2015-16 | 2014-15  | 2015-16 | 2014-15 | 2015-16 |
| <b>Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)</b> | 22  | 28      | 27       | 23      | 56      | 54      |

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los datos de 2016-17 no están disponibles. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La nueva Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017. El CST y CMA para Ciencia ya no será administrado.

### Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materias de inglés, matemáticas y educación física.

### Resultados del Examen de Condición Física de California (ciclo escolar 2016-17)

| Nivel de Año | Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física |                      |                     |
|--------------|---|----------------------|---------------------|
|              | Cuatro de seis normas   | Cinco de seis normas | Seis de seis normas |
| 5            | 14.6  | 20.8                 | 18.8                |

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

## C. Inclusión

### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2017-18)

Los padres y la comunidad apoyan firmemente los programas educativos en la Escuela Primaria San Pasqual Valley. Los padres pueden participar en reuniones de padres y maestros, el Consejo de Sitio Escolar, el Comité de Educación Indígena Título VII y el Consejo Asesor Distrital para el Idioma Inglés (DELAC, por sus siglas en inglés). Numerosos programas y actividades son enriquecidas por generosas contribuciones realizadas por las siguientes organizaciones:

- La Sección 802 de American Legion
- La Tribu Quechan
- Arizona Western College
- Paradise Casino
- Imperial Valley College
- Yuma Daily Sun
- Otras empresas locales

### Prioridad Estatal: Entorno Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Suspensiones y Expulsiones

| Tasa                | Escuela |         |         | Distrito |         |         | Estado  |         |         |
|---------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                     | 2014-15 | 2015-16 | 2016-17 | 2014-15  | 2015-16 | 2016-17 | 2014-15 | 2015-16 | 2016-17 |
| <b>Suspensiones</b> | 13.4    | 16.5    | 2.3     | 18.3     | 20.0    | 6.4     | 3.8     | 3.7     | 3.6     |
| <b>Expulsiones</b>  | 0.0     | 0.0     | 0.0     | 0.0      | 0.0     | 1.8     | 0.1     | 0.1     | 0.1     |

### Plan de Seguridad Escolar (ciclo escolar 2017-18)

La seguridad de los alumnos y del personal es una preocupación principal para la Primaria San Pasqual Valley. Los visitantes deben registrar su llegada en la dirección y obtener un pase de visitante a su llegada y deben regresar a la dirección a su salida. Durante el almuerzo, los recreos, antes y después de clase elementos de personal supervisan a los alumnos y los terrenos escolares, incluyendo la cafetería y los patios de juego para garantizar un entorno seguro y ordenado. El Plan Integral para Escuela Segura fue desarrollado por el distrito conforme al Proyecto de Ley 187 del Senado (SB 187, por sus siglas en inglés) de 1997. El plan proporciona a los alumnos y el personal los medios para garantizar un ambiente de aprendizaje seguro y ordenado. Cada escuela incluye los siguientes requisitos de SB 187 dentro de sus planes de seguridad escolar: estado actual de delitos escolares; procedimientos para la denuncia de abuso infantil; procedimientos en caso de desastre, de rutina y emergencia; políticas en relación a suspensión y expulsión; notificación a maestros; política sobre acoso sexual; provisión de un código de vestimenta a nivel escolar; ingreso y egreso seguro de los alumnos, padres y personal escolar; ambiente escolar seguro y ordenado; y reglas y procedimientos escolares. La escuela evalúa el plan anualmente y lo actualiza según sea necesario.

Los procedimientos de seguridad, incluyendo los elementos del Plan para Escuela Segura, son revisados por el personal escolar y distrital en el otoño, al comienzo de cada ciclo escolar. La revisión y actualización más reciente se llevó a cabo en diciembre de 2012.

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

### Programa Federal de Intervención (ciclo escolar 2017-18)

| Indicador   | Escuela   | Distrito  |
|---|-----------|-----------|
| Estatus de Mejoramiento del Programa                    | In PI     | In PI     |
| Primer Año de Mejoramiento del Programa                 | 2009-2010 | 2012-2013 |
| Año en Mejoramiento del Programa*                       | Year 5    | Year 2    |
| Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI   | N/A       | 3         |
| Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI | N/A       | 60        |

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

### Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)

| Nivel de año | 2014-15                  |                    |       |     | 2015-16                  |                    |       |     | 2016-17                  |                    |       |     |
|--------------|--------------------------|--------------------|-------|-----|--------------------------|--------------------|-------|-----|--------------------------|--------------------|-------|-----|
|              | Promedio Tamaño de Clase | Cantidad de Clases |       |     | Promedio Tamaño de Clase | Cantidad de Clases |       |     | Promedio Tamaño de Clase | Cantidad de Clases |       |     |
|              |                          | 1-20               | 21-32 | 33+ |                          | 1-20               | 21-32 | 33+ |                          | 1-20               | 21-32 | 33+ |
| Kínder       | 19                       | 4                  |       |     | 17                       | 4                  |       |     | 15                       | 4                  |       |     |
| 1            | 22                       |                    | 3     |     | 16                       | 3                  |       |     | 21                       |                    | 3     |     |
| 2            | 20                       | 2                  | 1     |     | 22                       |                    | 3     |     | 14                       | 3                  |       |     |
| 3            | 15                       | 3                  |       |     | 20                       | 2                  | 1     |     | 22                       |                    | 3     |     |
| 4            | 19                       | 3                  |       |     | 23                       |                    | 2     |     | 18                       | 3                  |       |     |
| 5            | 18                       | 1                  | 3     |     | 28                       |                    | 2     |     | 23                       |                    | 2     |     |
| Otro         | 5                        | 1                  |       |     | 7                        | 1                  |       |     | 8                        | 1                  |       |     |

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

### Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar (año escolar 2016-17)

| Cargo   | Cantidad de FTE Asignados a la Escuela | Cantidad Promedio de Alumnos por Orientador Académico |
|---|--|---|
| Orientador académico                                    | 0                                      | 0   |
| Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)  | 1                                      | N/A   |
| Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)      | 0                                      | N/A   |
| Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional) | 1                                      | N/A   |
| Psicólogo/a   | .50                                    | N/A   |
| Trabajador/a social                                     | 0                                      | N/A   |
| Enfermera/o   | 0                                      | N/A   |
| Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla    | .5                                     | N/A   |
| Especialista de recursos                                | 1                                      | N/A   |
| Otro  | 1                                      | N/A   |

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

\*Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo

### Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Sitio Escolar (año fiscal 2015-16)

| Nivel                                     | Gastos por Alumno |                        |                  | Sueldo Promedio Docente |
|---|-------------------|------------------------|------------------|-------------------------|
|   | Total             | Suplementario/Limitado | Básico/Ilimitado |                         |
| Sitio escolar                             | \$7,963           | \$1,434                | \$6,529          | \$68,752                |
| Distrito                                  | N/A               | N/A                    | \$7,124          | \$70,213                |
| Diferencia porcentual: escuela y distrito | N/A               | N/A                    | -8.4             | -2.1                    |
| Estado                                    | N/A               | N/A                    | \$6,574          | \$62,381                |
| Diferencia porcentual: escuela y estado   | N/A               | N/A                    | -0.7             | 10.2                    |

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

### Tipos de Servicios Financiados (año fiscal 2016-17)

En base a los estados financieros auditados 2015-16, el Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley gastó un promedio de \$15,036 dólares de financiamiento ilimitado para educar a cada alumno. La tabla de gasto por alumno proporciona una comparación del financiamiento por alumno de una escuela con fondos ilimitados contra otras escuelas en el distrito y a lo largo del estado.

Además del financiamiento estatal del fondo general, el Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley recibe financiamiento categórico estatal y federal para programas especiales. Durante el ciclo escolar 2016-17, el distrito recibió ayuda federal y estatal para los siguientes programas de educación especial y apoyo:

- Título I
- Título II - Calidad del Maestro
- Título III - Dominio Limitado del Inglés (LEP, por sus siglas en inglés)
- Título VI - Programa de Desarrollo de Educación Rural (REAP, por sus siglas en inglés)
- Título VII - Educación Indígena
- Educación Temprana para Indígenas Americanos (AIECE, por sus siglas en inglés)
- Transportación hogar-escuela
- Efectividad del Maestro
- Educación Especial
- Educación Migrante
- Subvención "Educación y Seguridad Extracurricular" (ASES, por sus siglas en inglés)
- Ayuda de Impacto
- Lotería
- Proyecto Picacho

### Sueldos Administrativos y Docentes (Año Fiscal 2015-16)

| Categoría  | Cantidad del Distrito | Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría |
|--|-----------------------|---|
| Sueldo de maestro principiante   | \$45,826              | \$41,164  |
| Sueldo de maestro en el nivel intermedio                                 | \$67,575              | \$61,818  |
| Sueldo de maestro en el nivel superior                                   | \$83,894              | \$84,567  |
| Sueldo promedio de director (primaria)                                   | \$99,884              | \$96,125  |
| Sueldo promedio de director (secundaria)                                 | \$99,658              | \$103,336   |
| Sueldo promedio de director (preparatoria)                               | \$99,444              | \$101,955   |
| Sueldo de superintendente  | \$165,850             | \$126,855   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros     | 29%                   | 32%   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos | 5%                    | 6%  |

Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## Formación Profesional (tres años más recientes)

---

Un proceso constructivo de evaluación promueve la instrucción de calidad y es un elemento fundamental en un firme programa educativo. Las evaluaciones y observaciones formales están diseñadas para motivar las metas comunes y cumplir con los criterios estatales de evaluación y las políticas distritales. Los maestros en su primer año son evaluados dos veces al año; los maestros en su segundo a quinto año son evaluados anualmente y los maestros quienes han estado en el distrito seis años o más son evaluados al menos una vez cada dos años. Las evaluaciones son realizadas por el director, quien está capacitado y certificado para competencia para administrar las evaluaciones docentes. Los criterios de evaluación incluyen:

- Interesar y Apoyar a Todos los Alumnos en su Aprendizaje
- Entendimiento y Organización de las Materias para el Aprendizaje Estudiantil según las Normas Básicas
- Evaluación del Aprendizaje Estudiantil
- Creación y Mantenimiento de Entornos Favorables para el Aprendizaje Estudiantil
- Planificación de Instrucción y Diseño de Experiencias de Aprendizaje para Todos los Alumnos alineado a las Normas Básicas
- Desarrollo como Educador Profesional

El distrito programa días de formación de personal anualmente. También hay otras oportunidades de formación profesional disponibles para respaldar los programas educativos conforme a los planes escolares y las Normas Básicas del Estado de California.

El Distrito Escolar Unificado San Pasqual Valley brinda apoyo a los maestros nuevos y experimentados mediante el programa Apoyo y Asistencia a Maestros Nuevos (BTSA, por sus siglas en inglés). El programa está diseñado para mejorar la educación proporcionada a todos los alumnos incrementando la efectividad de los maestros.